

ENSTO

Largo

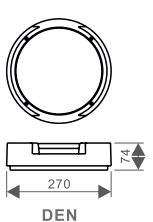


- (FIN) Asennusohje
- (SWE) Installationsanvisning
- (ENG) Installation Instructions
- (CZE) Návod k montáži
- (DEU) Montageanweisung
- (EST) Paigaldusjuhend
- (FRA) Notice d'installation
- (ITA) Istruzioni per l'installazione
- (LAV) Montāžas instrukcija
- (LIT) Montavimo instrukcija
- (NOR) Installasjonsinstrukser
- (POL) Instrukcja montażu
- (RUS) Инструкция по монтажу

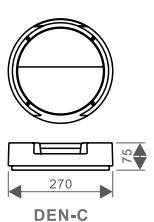


IP20

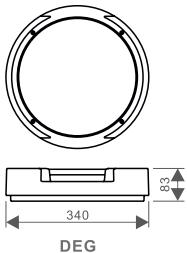




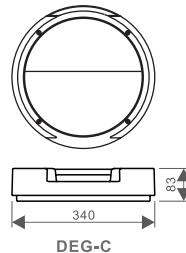
DEN
LA270.800BL/DW
LA270R.800BL/DW



DEN-C
LA270L.800BL/DW
LA270LR.800BL/DW



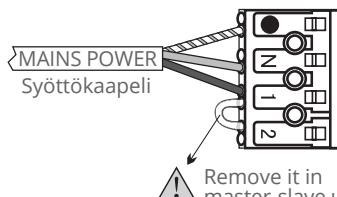
DEG
LA340.1300BL/DW
LA340R.1300BL/DW



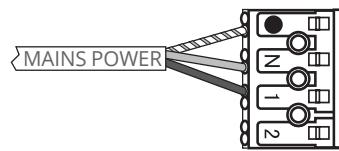
DEG-C
LA340L.1300BL/DW
LA340LR.1300BL/DW

1

Cable connection // Kytkentä

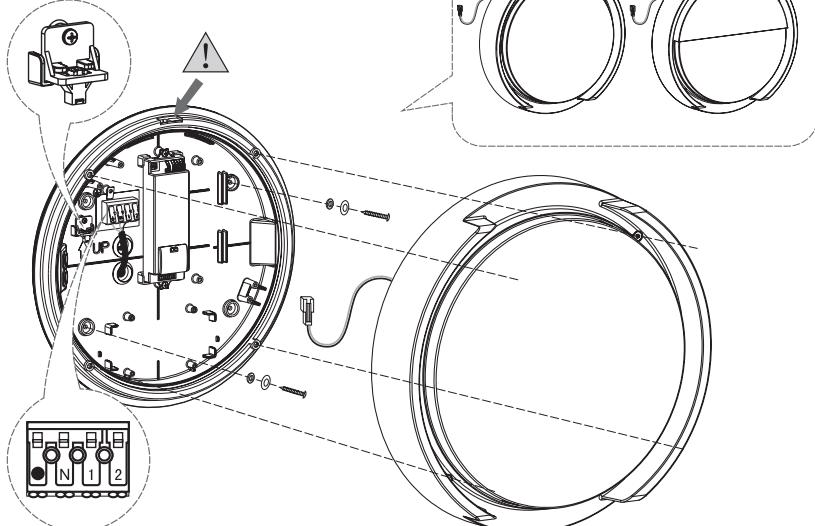


Without Sensor
Tutkamalli



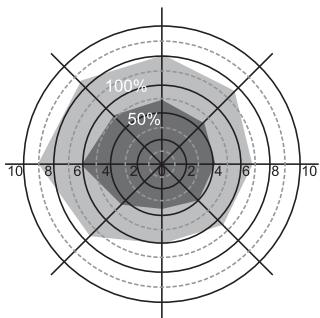
With Sensor (switched live not required)
Ilman tutkaa

2

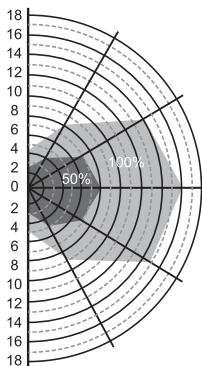


Description of microwave sensor // Tutkatunnistimen toiminta

- Detection zone Max.(D x H): 12m x 6m //
Tunnistusalue (D x H): 12m x 6m
- Detection sensitivity: 50% or 100%, adjustable //
Herkkyden säätö portaittain: 50 % ja 100%
- Hold time: 5sec-10min, adjustable //
Päälläoloaika 5 sec - 10 min
- Daylight On: 5-50Lux, adjustable or disable //
Valoisuustunnistin sytytys 5-50 lux
- Daylight Off: 25-150Lux, adjustable or disable //
Valoisuustunnistin sammatus 25-150 lux
- Stand-by Period: 0sec+∞ adjustable (Refer to "Low light") //
Valmiustilan asetus 0 sec - ∞
- Stand-by Dim Level : 10% or 25%, adjustable //
Valmiustilan valomäärä (10% ja 25%)
- Ceiling Mounting height: Max. 6m //
Kattoasennuksen enimmäiskorkeus 6m
- Motion detection: 0.3~3m/s //
Liikkeitettunnistus 0.3-3m/s
- Detection angle: 150° (wall installation), 360° (ceiling installation) // Tunnistuskulma 150° (Seinäasennus) 360° (Kattoasennus)



Ceiling mounting pattern
(Unit: m). Suggested installation height: 3m. //
Tunnistussektorit kattoasennuksessa. Suositeltu asennuskorkeus 3m.



Wall mounting pattern
(Unit: m). Suggested installation height: 2m. //
Tunnistussektorit seinäasennuksessa. Suositeltu asennuskorkeus 2m.

5

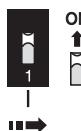
Parameter setting of microwave sensor // Tutkatunnistimen parametrit



Detection Area // Tunnistusalue

This determines the effective range of the motion detector and is set by DIP switches at the sensor itself, refer to figure. Note that reducing the sensitivity will also narrow the detection range. //

Tunnistusalueutta voidaan sopeuttaa vaihtamalla kytkimen asentoa.



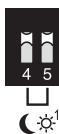
	1	
I	ON	100%
II	—	50%



Daylight // Valoisuustunnistus

This allows the sensor to switch the unit on or off when ambient light is either full day light, low daylight, or after dark. It also allows the sensor to be disabled. //

Tunnistin voidaan määrittää kytkinyhdistelmällä toimimaan ympäristön valoisuuden mukaan. Kun kytkimet ovat asetettu Disable -tilaan, tutka sytyttää valaisimen ympäristön valomääristä riippumatta.

ON
↑
OFF
↓

	4	5	ON	OFF
I	ON	ON	5Lux	25Lux
II	ON	—	25Lux	75Lux
III	—	ON	50Lux	150Lux
IV	—	—	Disable	Disable



Stand-by Dim Level // Valmiustilan valomäärä

This refers to the brightness of "Low light period". It is set with DIP switches at the sensor itself, refer to figure. //

Kytkimellä voidaan säätää valmiustilan valomääriä.

ON
↑
OFF
↓

	8	
I	ON	10%
II	—	25%



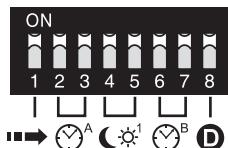
Hold Time // Päälläoloaika

This determines the time the fitting remains at 100% level on motion detection and is set with DIP switches at the sensor itself, refer to figure. The walk test setting is useful when installing the fitting to establish correct operation and range. //

Tarkoitukseen sopivalla yhdistelmällä voidaan määrittää päälläoloaika sen jälkeen kun liikettä ei enää tunnisteta.

ON
↑
OFF
↓

	2	3	
I	ON	ON	5s
II	ON	—	1min
III	—	ON	5min
IV	—	—	10min



Stand-by Period // Valmiustila

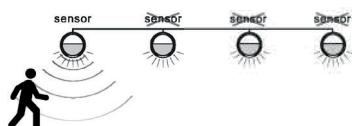
This refers to "Low light period", when it is set to $+\infty$, the luminaire gives photocell prioritized function, meaning the luminaire is off when ambient brightness accesses the set threshold, and automatically on to a low light level when ambient brightness is lower than the set threshold, and turns to high light level when it detects a movement. It is set with DIP switches at the sensor itself, refer to figure. //

Kytkinyhdistelmällä voidaan säätää valmiustilan aikaa, jolloin valaisin laskee valomääriän haluttuun taasoon. Asettamalla kytkimet $+\infty$ -asentoon, voidaan valmiustilaa ohjata valoisuusanturin mukaan.

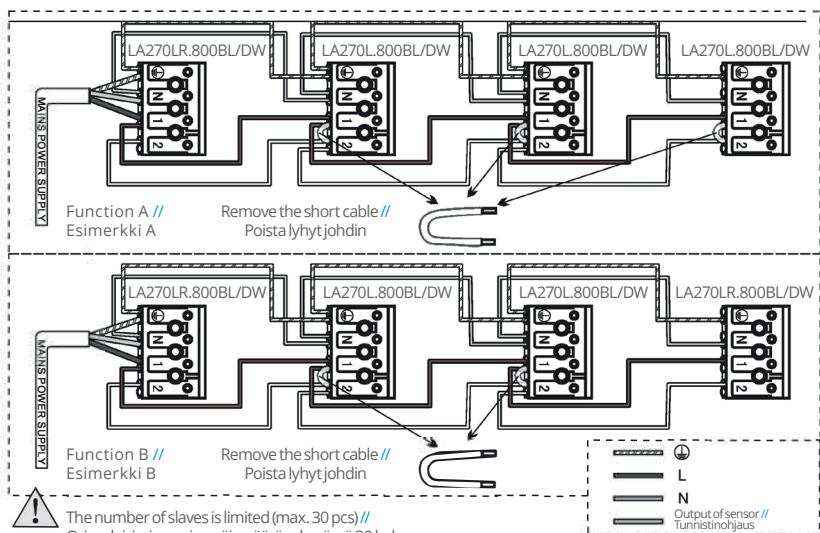
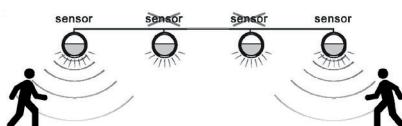
ON
↑
OFF
↓

	6	7	
I	ON	ON	0s
II	ON	—	10min
III	—	ON	30min
IV	—	—	$+\infty$

Function A // Esimerkki A



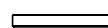
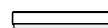
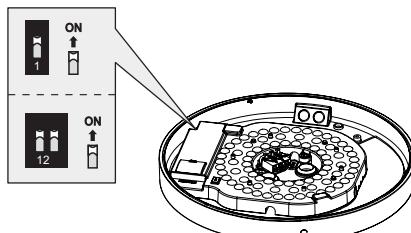
Function B // Esimerkki B



6

Selectable brightness // Valovirran sääto

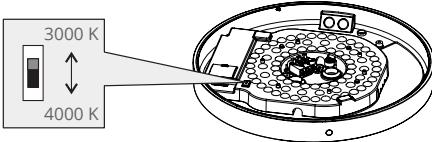
Different brightness settings by DIP switches on the driver. // Määritä haluttu valovirta vaihtamalla kytkimien asentoa.



7

Selectable colour temperature // Värilämpötilan säätö

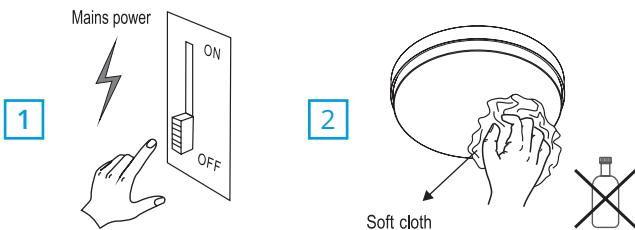
Different colour temperature settings by DIP switches on the LED plates.
// Määritä haluttu värilämpötila kytikimestä.



8

Maintenance // Huolto / Asennus

1. Cut off the mains power first. //
Kytke piiri jännitteettömäksi.
2. Don't use chemical reagent to clean lamp. //
Käytä valaisimen puhdistukseen pehmeää kangasta.



(FIN)

Valaisimen saa asentaa vain sähköalan ammattiinhenkilö. Kytke virta pois päältä ennen asennusta tai huoltoa. Tämä asennusohje on säilytettävä paikassa, josta se on saatavilla tulevaa asennusta ja huoltoa varten.



Ohjauspiirin on oltava peruseristetty verkkojännitteen testä.

Tämän valaisimen valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai hänen valtuuttamansa henkilö tai vastaava riittävä pätevä henkilö.

(SWE)

Armaturen får endast installeras av en fackkunnig person. Gör kretsen strömlös före installation eller service. Denna intallationsanvisning bör sparas och finnas tillgänglig vid framtida installation eller service.



Styrkretsen måste vara separerad från nätpåning med grundisolering.

Ljuskällan i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller hans utsedda person eller motsvarande kvalificerad person.

(ENG)

The luminaire must be installed by a qualified person. Switch off the current before installation or service. This installation instruction must be kept available for future installation and maintenance.



The control circuit must be separated from mains voltage by basic insulation.

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.



Montáž svitidla může provádet pouze pracovník s odvozenou kvalifikací používající. Při instalaci nebo opravě svitidla výrobcem je povolen pouze proud. Tento návod k montáži uchovávejte pro další použití.



Řídící obvod musí mít základní izolaci od síťového napětí.

Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle smí vyměňovat pouze výrobce nebo jeho servisní zástupce nebo obdobně kvalifikovaná osoba.



Die Montage darf nur durch qualifizierte Elektriker vorgenommen werden. Vor Montage und Wartung den Strom abschalten. Montageanleitung für spätere Wartungsarbeiten aufbewahren!



Der Steuerkreis muss zur Netzspannung basisisiert sein.

Die Lichtquelle der Leuchte darf nur durch den Hersteller oder einen von diesem beauftragten Wartungsdienst oder einer Person mit entsprechender Qualifizierung ausgetauscht werden.



Valgustit tohib ühendada vaid nõutava kutseuskusega isik. Lülitaa vool välja enne paigaldus- või hool-dustööd. Käesolevat paigaldusjuhendit tuleb säilitada ning see peab olema saadaval ka edaspidiste paigaldus- ja hooldustööde ajal.



Juhtimisahel tuleb võrgupingest isoleerida.

Selle valgusti valgusallikat tohib vahetada ainult tootja või selle teenindusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.



La pose doit être faite par un électricien professionnel. Couper l'alimentation avant l'installation et pendant toute l'intervention. Conserver la notice pour les opérations de maintenance futures.



Le circuit de commande doit être basiquement isolé de la tension secteur.

La source lumineuse de ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de qualification équivalente.



Il dispositivo di illuminazione va installato da un elettricista professionista. Spegnere la corrente prima di montare il dispositivo o effettuare riparazioni. Conservare le istruzioni per futuri interventi di manutenzione o eventuali nuove installazioni.



Il circuito di controllo deve avere un isolamento di base dalla tensione della rete elettrica.

La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituita solo dal fabbricante, dal suo agente di assistenza o da altra persona analogamente qualificata.



Gaismekla montazu var veikt tikai attiecīgās kvalifikācijas strādnieks. Prims montazas vai remonta ir jaatsledz strava. Dota montazas instrukcija ir jasaglaba turpmakajiem montazas vai apkalpošanas darbiem.



Vadības ķēdei ir jābūt pamata izolācijai pret tīkla spriegumu.

Šajā gaismeklī iekļautā gaismas avota maiņu drīkstu veikt tikai ražotājs vai ražotāja tehniskā atbalsta pārstāvis, vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju.



Montazo darbus gali atlīkti tik darbuotojas, turintis atitinkamu kvalifikaciju. Atjungi itampa prieš montazu ar remonta. Šia instrukcija saugoti ir ja naudotis atētījē, atliekant montazo ir remonto darbus.



Valdymo grandinē turi būti izoliuota nu maitinimo tinklo ītampos.

Šio šviestuvo šviesos šaltīnji gali keisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo.



Armaturen må kun installeres av person med tilstrekkelig yrkeskunnskap. Slå av strømmen før du installerer eller vedlikeholder. Denne bruksanvisningen skal være tilgjengelig for fremtidig vedlikehold.



Kontrollkretsen må være tilstrekkelig isolert fra nettspenningen.

Lyskilden som er innkapslet i denne lampen, skal kun skiftes ut av tilvirkeren eller dennes servicerepresentant eller en lignende kvalifisert person.

(POL)

Oprawa może być instalowana wyłącznie przez osobę z ważnymi uprawnieniami w zakresie eksploatacji urządzeń elektrycznych. Przed instalacją lub czynnościami serwisowymi należy odłączyć zasilanie. Instrukcję należy zachować.



Obwód sterowniczy musi być odizolowany od głównych obwodów prądowych.

Źródło światła w tej oprawie może być wymienione jedynie przez producenta, wyznaczony serwis lub osobę z ważnymi uprawnieniami w zakresie eksploatacji urządzeń elektrycznych.

(RUS)

Светильник может устанавливать только специалист электрик, обладающий достаточной профессиональной квалификацией. До начала монтажа или обслуживания отключите электропитание. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего безопасного использования и обслуживания светильника.



Для линии управления необходимо предусмотреть базовую изоляцию от линий электроснабжения.

Замену источника света, используемого в данном светильнике, может выполнять только производитель, его сервисный агент или другой уполномоченный квалифицированный специалист.

СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован и соответствует требованиям нормативных документов.

ЗАВОДЫ-ИЗГОТОВИТЕЛИ:

Ensto Building Systems Finland Oy
(Энсто Билдинг Системс Финлянд ОЙ)
Ensio Miettisen katu 2 (Ул. Энсио Меттисен, 2)
P.O.BOX 77 (A/я 77)
06101 Porvoo (06101 Порвоо)
Finland (Финляндия)
Tel. +358 204 76 21

Ensto Building Systems OÜ
(Энсто Билдинг Системс ОЙ)
Pärnuväla 9
72720 Paide,
Estonia (Эстония)

ИМПОРТЕР:

ООО «Энсто Билдинг Системс»
Россия, 198205 Санкт-Петербург
Таллинское шоссе (Старо-Паново),
дом 206, литер А, офис 2128
тел. (812) 325 93 40
факс (812) 325 93 41

www.ensto.ru



ENSTO

Ensto Building Systems Finland Oy
Ensio Miettisen katu 2, P.O. Box 77
FIN-06101 Porvoo, Finland
Tel. +358 204 76 21

